



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 121 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Катя Пехрман (Финляндия)

I. Введение

1. На своем 17-м пленарном заседании 20 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестидесятой сессии и передать Пятому комитету пункт, озаглавленный:

«Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- b) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- c) генеральный план капитального ремонта».

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 1, 3 и 25-м заседаниях 10 и 12 октября и 21 ноября 2005 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/60/SR.1, 3 и 25).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2004 года, и доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных

взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹;

b) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/60/387);

c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов (A/60/113).

4. На 1-м заседании 10 октября директор по вопросам внешней ревизии Филиппин и Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров внес на рассмотрение доклады Комиссии ревизоров (см. A/C.5/60/SR.1).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/60/L.6

5. На 25-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» (A/C.5/60/L.6), представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Египта.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/60/L.6 без голосования (см. пункт 7).

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение №5 E (A/60/5/Add.5).*

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/264 А от 23 декабря 2004 года и 59/264 В от 22 июня 2005 года,

рассмотрев проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2004 года¹, записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее письмо Председателя Комиссии ревизоров от 1 июля 2005 года, препровождающее доклад Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов², и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

признавая, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев ведет свою работу в трудных условиях,

1. *утверждает* финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад и заключение Комиссии ревизоров по фондам добровольных взносов, находящимся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за период с 1 января по 31 декабря 2004 года¹;

2. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе⁴;

3. *одобряет также* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *принимает к сведению* пункт 18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предлагает Консультативному комитету в ходе предстоящего рассмотрения им доклада о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров вынести дополнительные рекомендации по этому предложению;

5. *высоко оценивает* качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 5 Е (A/60/5/Add.5).

² A/60/113.

³ A/60/387.

⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 5 Е (A/60/5/Add.5), глава II.

6. *воздает должное* усилиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленным на выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, и просит Верховного комиссара активизировать его усилия в целях дальнейшего выполнения рекомендаций Комиссии и регулярно докладывать соответствующим руководящим органам о прогрессе, достигнутом в этой связи;

7. *отмечает* обеспокоенность Комиссии ревизоров по поводу общего финансового положения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в том числе по поводу дальнейшего сокращения резервов Управления, и призывает государства-члены своевременно откликнуться на призыв Управления о предоставлении ресурсов;

8. *ссылается* на пункт 7 своей резолюции 58/249 А от 23 декабря 2003 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад обо всех не обеспеченных средствами обязательствах Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ в связи с прекращением и после прекращения сотрудниками службы и предложить меры, которые позволили бы добиться прогресса в деле обеспечения полного финансирования таких обязательств;

9. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую Генеральной Ассамблее письмо Председателя Комиссии ревизоров от 1 июля 2005 года, препровождающее доклад Комиссии о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов²;

10. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 6 ее резолюции 59/264 А принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы редактирование и письменный перевод докладов Комиссии ревизоров осуществлялись таким образом, чтобы это обеспечивало их представление Генеральной Ассамблее в соответствии с правилом шести недель, что предоставило бы государствам-членам достаточно времени для рассмотрения большого объема докладов до начала шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;

11. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций включать в будущем в доклады о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров информацию об определении сроков выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, ответственных за это должностных лиц и приоритетах;

12. *подчеркивает*, что выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров имеет важное значение для обеспечения действенного функционирования и эффективности механизмов внутреннего контроля, и постановляет внимательно следить за усилиями в этой связи.